

ABSTRAK

Penelitian ini membahas tentang nilai kebaikan dan keburukan dalam tiga cerita klasik Korea. cerita klasik Korea yang dibahas yaitu meliputi *Chunhyangjeon* (춘향전), *Heungbujeon* (흥부전), dan *Shimcheongjeon* (심청전). Kajian yang digunakan adalah kajian nilai didaktis, yaitu nilai yang bertujuan untuk mendidik dan memberikan ajaran-ajaran dalam kehidupan bermasyarakat.

Penelitian ini bertujuan untuk memaparkan nilai-nilai didaktis yang terkandung dalam cerita-cerita klasik Korea, yaitu dalam *Chunhyangjeon* (춘향전), *Heungbujeon* (흥부전), dan *Shimcheongjeon* (심청전). Nilai-nilai didaktis tersebut dipaparkan kepada pembaca secara deskriptif-analitif pada perbuatan dan tingkah laku tokoh-tokoh yang ada dalam data cerita-cerita klasik Korea tersebut. Tahapan penelitian ini terdiri dari yang pertama adalah menganalisis sampel cerita-cerita rakyat Korea, yaitu dengan cara membaca secara intensif dan menerjemahkan cerita-cerita klasik tersebut. Kemudian dilanjutkan dengan tahap identifikasi data dan memaparkan nilai-nilai didaktis apa saja yang terkandung dalam ketiga cerita klasik Korea dalam aspek hubungan manusia dengan Tuhan, hubungan manusia dengan lingkungan sosial, dan hubungan manusia dengan diri sendiri.

Dalam penelitian ini diketahui bahwa cerita klasik Korea mengandung nilai-nilai didaktis yang dikelompokkan dalam tiga aspek, yaitu pertama, hubungan manusia dengan Tuhan yang ditunjukkan dengan ajaran berdoa kepada Tuhan; kedua, dalam aspek hubungan manusia dengan manusia lain dalam lingkup sosial dan lingkungan alam yang di dalamnya terdapat ajaran cinta kasih, kesetiaan, berbakti kepada orang tua, sopan santun dan tata karma, tanggung jawab, dan tidak menindas yang lemah; dan ketiga, aspek hubungan manusia dengan diri sendiri yaitu nilai ajaran teguh pada pendirian, ikhlas dan pemaaf, dan penyesalan.

Kata kunci: cerita klasik korea, nilai didaktis, *Chunhyangjeon*, *Heungbujeon*, *Shimcheongjeon*

ABSTRACT

This research discusses the didactic values in three Korean classic stories. Korean classic stories being discussed are *Chunhyangjeon* (춘향전), *Heungbujeon* (흥부전), and *Shimcheongjeon* (심청전). The study used is a didactic value study from which values within stories are dugged up to educate and to provide the teachings for the readers or society.

This study aims to describe the good and bad values contained in Korean classic stories. Didactic values are conveyed to the reader through the process of descriptive-analytic identification on the actions and behaviour of the characters in those Korean classic stories. The first stage of this research is to analyze the sample of Korean classic stories. It is carried out by reading intensively and translating them into Indonesian. Then, it is followed by data identification stage and explaining what didactic values contained in the three classic stories.

The analysis indicates that the values found in the stories are grouped into three aspects: first, the relationship with God as indicated by the characters' prayers to god; second, aspects of human relations with other human beings in the social sphere and the natural environment. This second aspect is grouped into the teachings of love, loyalty, devotion to parents, courtesy and politeness, responsibility, and not oppressing the weak. Finally, the third is human relations with oneself. In this aspect, strong will, honesty and forgiveness, and regret are described.

Keywords: korean classic story, didactic value, *Chunhyangjeon*, *Heungbujeon*, *Shimcheongjeon*

초록

본 논문은 한국의 고전소설 대표적인 3 개에서 교훈적인 가치에 대하여 토론하고자 한다. 여기 논의되는 한국의 고전소설은 춘향전, 흥부전, 심청전이다. 본 연구는 교훈적인 가치에 대하여 연구했는데 그 가치는 공동체에서 교육을 하고 가르침을 제공할 목적으로 하는 것이다..

본 연구는 한국 고전소설에 담겨 있는 선한 가치와 악한 가치를 서술하려고 한다. 이러한 교훈적인 가치는 한국 고전소설 이야기 안에 있는 인물들의 행동에 대하여 서술적이고 분석적인 방법을 통하여 독자들에게 전달되어 왔다. 이 연구의 첫 과정은 고전소설 샘플을 자세히 읽고 그것을 해석하여 분석하는 것이다. 그리고 나서 계속해서 데이터를 확인하는 단계를 거치고 그 고전소설에 담겨 있는 교훈적인 가치가 무엇인지를 인간과 신과의 관계와 인간의 사회적 환경에서의 관계 그리고 인간 그 자신과의 관계 측면에서 설명하고자 한다.

본 연구에서는 한국의 고전소설에는 교훈적 가치가 들어 있으며 3 가지 측면으로 분류할 수 있다고 말하고 있다. 첫째 신과의 관계는 하나님께 기도하는 방법을 배우는 것을 통하여 나타나 있다. 둘째 사회적 또는 자연적 환경에서의 사람과 다른사람과의 관계는 사랑, 충성, 효도, 인과응보, 책임감, 약한자를 억압하지 않도록 가르치는 것에서 발견된다. 셋째 인간자신과의 관계는 강한 의지, 진실함, 용서, 후회의 가치에서 발견된다.

키워드: 고전소설, 교훈적인 가치, 춘향전, 흥부전, 심청전